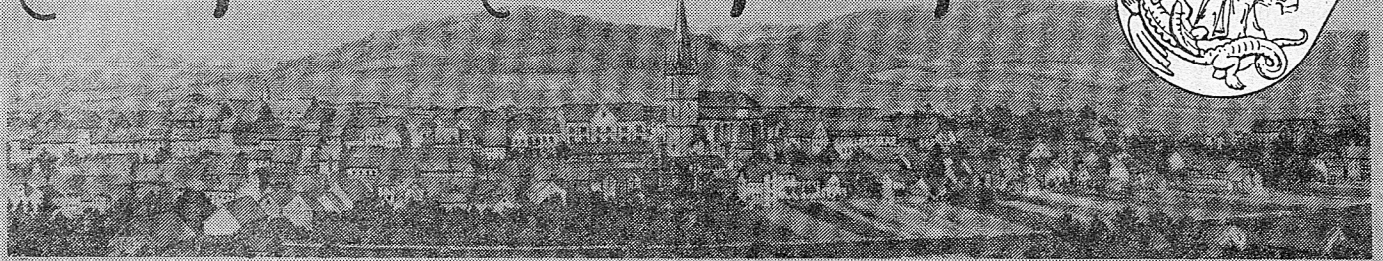


# Kahlaer Nachrichten



Wochenzeitung mit Informationen und Nachrichten für die Stadt Kahla und Umgebung  
- Amtsblatt der Stadt Kahla -

Jahrgang 17

Donnerstag, den 14. September 2006

Nummer 18

## „Sport frei“



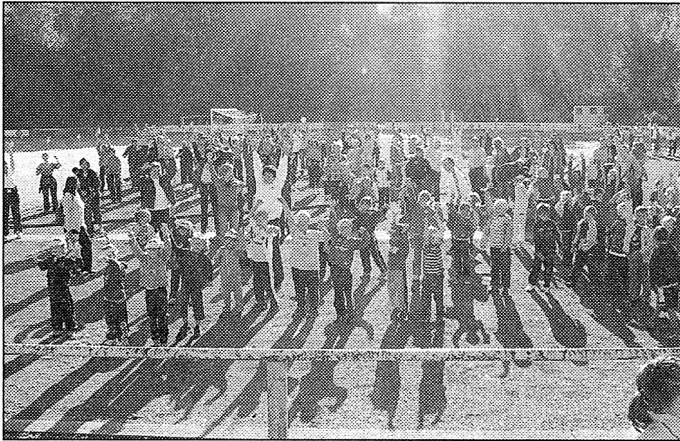
*Etwa 300 Kinder, Muttis und Vatis sowie Omis und Opis erlebten am vergangenen Samstag auf dem Kahlaer Sportplatz das große Sportfest der Kleinen. Der Sportverein SV 1910 e. V., die Kindergärten, Grundschulen und die Elternvertretungen der Stadt Kahla haben diese erfolgreiche Sportveranstaltung gemeinsam organisiert.*



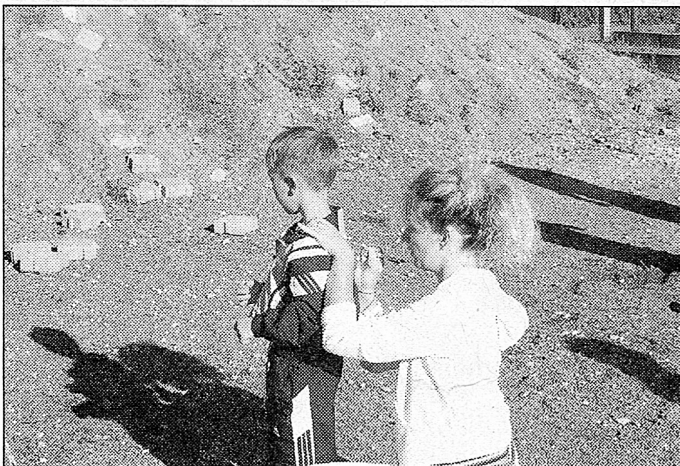
## Nachrichten aus dem Rathaus

### Liebe Bürgerinnen und Bürger,

„gemeinsam sind wir stark“ - diese alte Weisheit hat sich am Samstag auf dem Kahlaer Sportplatz erneut bewahrheitet. Kahlas Sportverein SV 1910 führte gemeinsam mit den Kindergärten Kahlas, der Stadt Elternvertretung dieses Sportereignis für die Kinder zum fünften Mal durch. Seit 3 Jahren beteiligen sich auch die Grundschulen mit ihren Schülern, Lehrern und Erziehern.



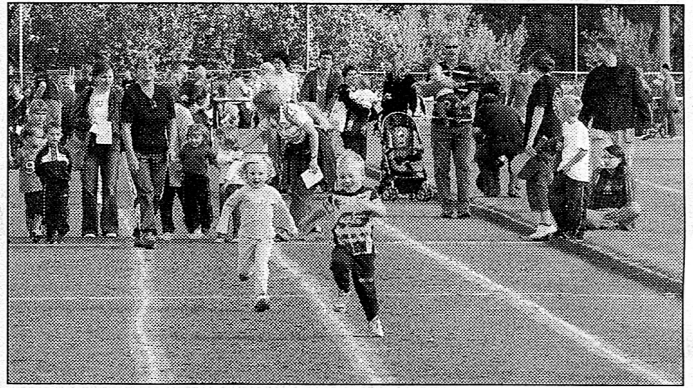
Eröffnet wurde das Sportfest um 9.00 Uhr durch Bürgermeister Leube. Zuerst stand eine erwärmende Gymnastik auf dem Programm.



Die Starterlisten wurden ausgefüllt.



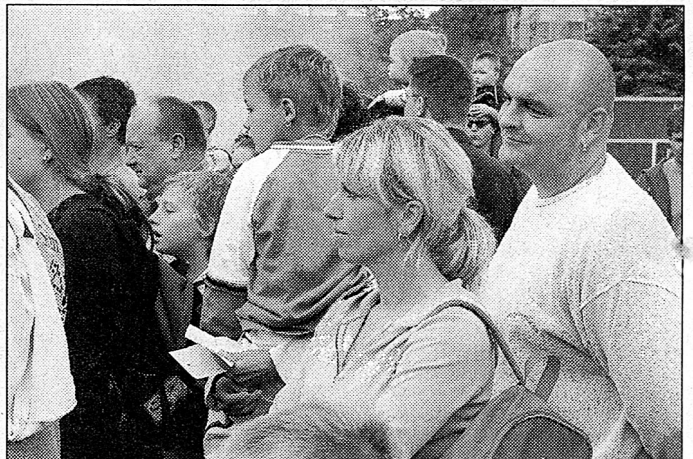
Dann ging das Kräfteressen los.



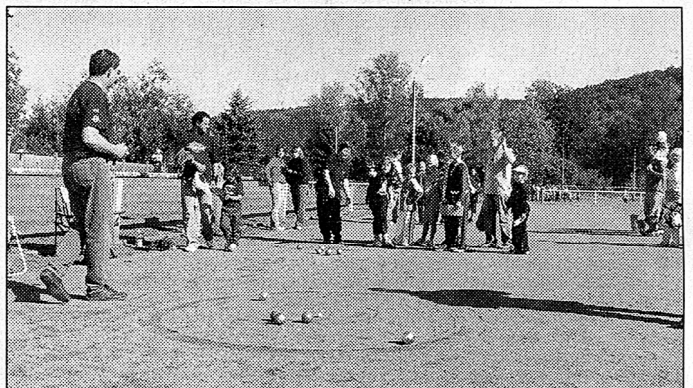
Im Eifer des Gefechts kam es schon mal vor, dass man von der „richtigen Bahn“ abkam.



Sieger beim Mannschaftsturnier wurde diesmal der Kindergarten „Märchenland“.

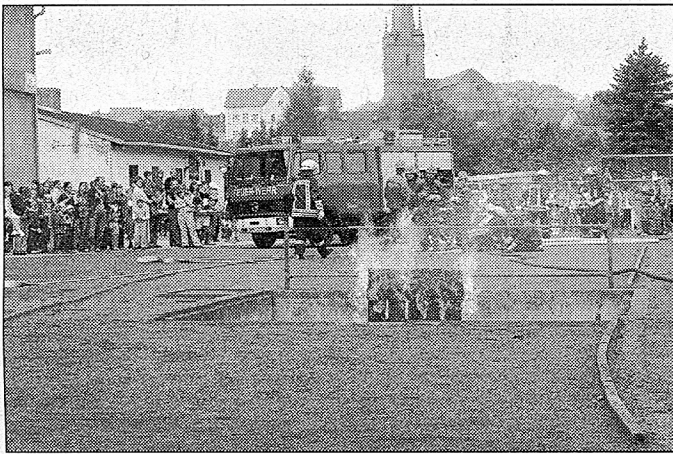


Die Eltern beobachteten das oft sehr spannende sportliche Geschehen.



Der Sportverein Bibra/Zwabitz interessierte für seine Sportart Petanque.





Mit viel Interesse wurde die von der Kahlaer Jugendfeuerwehr vorgeführte Brandbekämpfung beobachtet.

**Bis zum nächsten Mal - „Sport frei“.**

## Neues aus der Bücherei

Die Landesfachstelle für öffentliche Bibliotheken stellt uns bis Ende des Jahres viele schöne Literatur, Hörbücher, DVD's und CD-ROM's für alle Altersgruppen zur Ausleihe bereit. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.  
**Ihre Bibliothek**

## Bereitschaftsdienste

### Notrufe

**Brand/Unfall/Überfall** 112 oder 110  
Polizeiinspektion Stadtroda 03 64 28/6 40  
03 64 24 /844-0

*Regelmäßige Sprechstunden finden statt:*

Ort: Polizeirevier Kahla  
Friedrich-Ludwig-Jahn-Str. 1, Kahla  
Termin: dienstags 10.00 – 12.00 Uhr  
donnerstags 15.00 – 18.00 Uhr  
Telefon: 844-12

### Ärztlicher Notdienst

Anfragen/Auskünfte 03 64 1/ 597 620  
Vertragsärztlicher Notfalldienst 03 64 1/ 597 632  
Krankentransport 03 64 1/ 597 630  
Notarzt 112

### Zahnärztlicher Notdienst

Samstag und Sonntag sowie an gesetzlichen Feiertagen von 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr

16.09./17.09.2006  
Dipl.-Stom. Baß, Haus-Nr. 66 03 64 23/2 23 29

23.09./24.09.2006  
Dipl.-Stom. Watzula, Bahnhofstraße 25  
Kahla 03 64 24/2 30 25

Die Notdienste sind auch über das Internet unter [www.kzv-thueringen.de](http://www.kzv-thueringen.de) abrufbar.

### Bereitschaft der Kahlaer Apotheken

Mo. - Sa.: 18.00 – 20.00 Uhr  
Sonn- und feiertags: 10.00 – 12.00 Uhr und  
18.00 – 20.00 Uhr

Während der oben genannten Zeiten ist in Kahla immer eine Apotheke dienstbereit. Außerhalb dieser Zeiten wird die Dienstbereitschaft von den Jenaer Apotheken übernommen. Welche Apotheke in Kahla bzw. Jena dienstbereit ist, wird durch Aushang in allen Kahlaer Apotheken bekannt gemacht und ist der regionalen Tagespresse sowie den „Kahlaer Nachrichten“ zu entnehmen.

11.09. - 17.09.2006 Linden-Apotheke 03 64 24/2 44 72  
18.09. - 24.09.2006 Sonnen-Apotheke 03 64 24/5 66 55  
25.09. - 01.10.2006 Rosen-Apotheke 03 64 24/2 25 95

## Bereitschaft ärztlicher Notdienst Kahla

Der diensthabende Arzt wird durch Aushang am Ärztehaus Kahla bekannt gegeben oder ist unter der Rufnummer 0 36 41/ 597 632 zu erfragen.

## Notdienst Augenärzte

(montags 7.00 Uhr – montags 7.00 Uhr)

11.09. - 18.09.2006

Dr. med. Weidig

03 64 28/6 28 00  
0174/9999678

**mobil:**

18.09.2006 – 25.09.2006

Dipl.Med. Möhr

03 66 91/42775  
0172/3479319

**mobil:**

25.09.2006 – 02.10.2006

Dr. med. Rudolph

03 66 91/42775  
0173/5625592

**mobil:**

## Telefonberatung e. V. Jena

Gesprächsangebot in Problem- und Konfliktsituationen

kostenfrei rund um die Uhr

08 00/1 11 01 11

## Störungsdienste

<b>Strom</b>		0 36 41/68 88 88
<b>Gas</b>	Tag	08 00/6 86 11 77
	Nacht/Sonn- und Feiertage	01 30/86 11 77
<b>Wasser</b>	Tag	03 64 24/57 00 oder
		03 66 01/57 80
	Nacht/Sonn- und Feiertage	03 66 01/5 78 49

## Öffnungszeiten Ämter und Behörden

### Stadtverwaltung Kahla,

Rathaus, Markt 10

Tel.

77-0

Fax:

77-104

E-Mail:

[stadt@kahla.de](mailto:stadt@kahla.de)

im Internet:

[www.kahla.de](http://www.kahla.de)

### Sprechzeiten für den allgemeinen Publikumsverkehr und Archiv

Dienstag	14.00 - 16.00 Uhr
Donnerstag	9.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr

### Einwohnermeldeamt der Stadt Kahla,

Rathaus, Markt 10

77-326

Montag

9.00 - 12.00 Uhr

Dienstag

9.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr

Mittwoch

geschlossen

Donnerstag

9.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr

Freitag

9.00 - 12.00 Uhr

### Bürgerbüro,

Rathaus, Markt 10

77-141

Öffnungszeiten siehe Einwohnermeldeamt

Anträge:

Wohngeld, Schwerbehindertenausweise,  
Befreiung Rundfunk/Fernsehgebühren,

Informationen:

Müllentsorgung

Eintrittskartenservice:



**Touristeninformation/Informations- und  
Buchungszentrum (IBZ), Margarethenstraße 7/8**

Telefon:

78439

Fax:

82001

E-Mail:

[infobuero@saaletal.de](mailto:infobuero@saaletal.de)

Öffnungszeiten:

täglich

10.00 - 17.00 Uhr



## Kultur- und Sozialdienstleistungen

### Bibliothek Kahla

Am Langen Bürgel 20	5 29 71
Montag	8.30 - 11.30 Uhr und 12.00 - 17.00 Uhr
Dienstag	8.30 - 12.00 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr
Mittwoch	8.30 - 11.30 Uhr
Donnerstag	8.30 - 12.00 Uhr und 12.30 - 17.30 Uhr
Freitag	8.30 - 11.30 Uhr

### Stadtmuseum Kahla

Margarethenstraße 7/8	Telefon: 7 62 68
Öffnungszeiten:	
täglich	10.00 - 17.00 Uhr

### DRK

Rudolstädter Straße 22 a	5 29 57
--------------------------	---------

### DRK-Beratungsstelle für Kinder, Jugendliche und Eltern

	2 23 46
Montag	10.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr
Dienstag	10.00 - 12.00 Uhr
Mittwoch	13.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag	10.00 - 12.00 Uhr
	und nach Vereinbarung

### Sozial-psychiatrischer Dienst

	5 29 57
Donnerstag	10.00 - 12.00 Uhr
	und nach Vereinbarung

### Psychosoziale Beratung "Wendepunkt"

	5 36 84/
	036691/5 72 00
für Suchtgefährdete, Suchtkranke	
und ihre Angehörigen	
<b>ab dem 11.09.2006</b>	
Am Langen Bürgel 19 (Regelschule)	
Montag	13.00 - 16.00 Uhr
	und nach Vereinbarung

### Schuldnerberatungsstelle AWO-Kreisverband

036601/2 53 03

## Schulnachrichten

### „Friedensschule“ Kahla

Am 2. September 2006 wurden im Saal des Rosengartens 43 Schulanfänger feierlich in ihre Klasse berufen. Nachdem die neuen Bücher im Schulranzen verstaut waren, erhielten alle Erstklässler im Beisein ihrer Eltern, Großeltern und zahlreicher Gäste eine große, bunte Zuckertüte. Alle Pädagogen sowie der Förderverein der Friedensschule wünschen den Jungen und Mädchen der beiden ersten Klassen viel Spaß und Freude beim Lernen.



Klasse 1a



Klasse 1b

### Bericht von der Schuleinführung der Altstadtschule

Am 02.09.2006 war es endlich so weit. Die Schulneulinge kamen mit ihren Familien, Freunden und Wegbegleitern zu uns, um ihre Schuleinführung zu feiern. Der Rathaussaal war prall gefüllt und alle waren sehr gespannt auf das Programm, das nun folgen sollte.

Lehrerinnen der Altstadtschule hatten mit Kindern der Klassen 2, 3, und 4 und ehemaligen Schülerinnen und Schülern ein abwechslungsreiches und fröhliches Programm einstudiert. Dieses beinhaltete Lieder und Gedichte, die die Schule beschrieben, ein Rätsel an die Schulanfänger, ein Klavierstück, ein lustige Spielszene und einen orientalischen Tanz. Die fröhlichen Gesichter und der Beifall am Ende des Programms bewiesen, dass sich die Mühen gelohnt hatten.

Nun kam für unsere Schulneulinge der Moment, auf den sie schon so lange gewartet hatten. Bei strahlendem Sonnenschein machten sich alle auf den Weg zum Schulhof, auf dem bereits wunderschön arrangiert die Schultüten der Kinder lagen. Wenig später saßen dann alle Erstklässler voller Stolz mit einer prall gefüllten Schultüte im Stuhlkreis. Anschließend wurden viele Erinnerungsfotos auf dem Schulhof und im neu gestalteten Klassenzimmer gemacht.

Wir denken und hoffen, dass wir unseren Schulanfängern eine Schuleinführungsfeier geschenkt haben, die sie noch lange in guter Erinnerung behalten werden.

## Wir gratulieren

### Im August

gratulierte der 1. Beigeordnete, Herr Michael Briese, im Namen der Stadt Kahla

Frau Charlotte Leube  
am 17. August zum 96. Geburtstag,

Frau Caroline Süße  
am 25. August zum 92. Geburtstag,

Frau Annemarie Weber  
am 30. August zum 90. Geburtstag.

und  
Frau Rosalie Rogozinski  
am 31. August zum 90. Geburtstag

und übermittelte die besten Wünsche für Gesundheit sowie persönliches Wohlergehen.





Nun kommen jeden Morgen 24 gut gelaunte Erstklässler in unsere Schule, um täglich Neues zu lernen. Lehrerinnen, Erzieherinnen, Kinder und Eltern der Altstadtschule wünschen ihnen dabei viel Spaß und Erfolg.  
(A. Derlien, Schulleiterin)

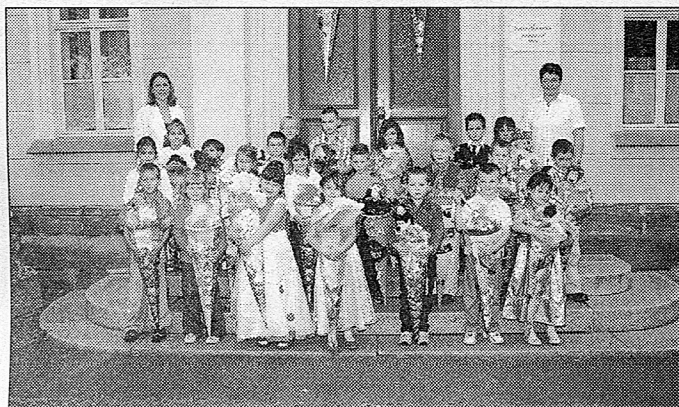


Foto: Fotostudio Preuß

## Volkshochschule

### Kreisvolkshochschule Saale-Holzland e. V.

Geschäftsstelle Hermsdorf  
Schulstr. 30  
07629 Hermsdorf

#### Noch freie Plätze für Englisch-Kurse in Kahla

Für den 06.09.2006, 19.15 Uhr, Englisch Mittelstufe 8. Semester und 12.09.2006, 18.00 Uhr, Englisch Grundstufe 5. Semester, können sich noch Interessenten anmelden.  
Die Kurse finden in der Regelschule Kahla, Am Langen Bürgel 19, im Raum 13 statt.  
Nähere Auskünfte und Anmeldungen in der Kreisvolkshochschule unter Tel. 036601-82609.

## Kirchliche Nachrichten

### Evangelische Kirchgemeinde Kahla

**Wir laden ein zu unseren Gottesdiensten in Kahla in die Stadtkirche**

#### Sonntag, 17. September 2006

10.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst zum Thema Liturgie während der Predigt Kindergottesdienst  
Pfr. Coblenz, Kantorin Bergelt

#### Sonntag, 24. September 2006

10.00 Uhr Gottesdienst mit Verabschiedung von Kantorin Bergelt  
anschließend Kirchenkaffee Pfr. Schubert

#### Sonntag, 1. Oktober 2006

10.00 Uhr Erntedankgottesdienst Pfr. Schubert

#### Großbeutersdorf

#### Sonntag, 24. September 2006

10.15 Uhr Gottesdienst Pfr. Coblenz

#### Kleineutersdorf

#### Sonntag, 17. September 2006

17.00 Uhr Orgelkonzert mit Kantorin Nicola Bergelt

#### Sonntag, 24. September 2006

09.00 Uhr Erntedankgottesdienst Pfr. Coblenz

#### Lindig

#### Sonntag, 24. September 2006

09.00 Uhr Gottesdienst Pfr. Schubert

### Löbschütz

#### Sonntag, 24. September 2006

17.00 Uhr Benefizkonzert mit der Saxophon-Mafia aus Arnstadt

#### Sonntag, 01. Oktober 2006

09.00 Uhr Erntedankgottesdienst Pfr. Schubert

### Orgelsommer in Kleineutersdorf

Am **Sonntag, dem 17. September** findet um **17.00 Uhr** das dritte und somit letzte Orgelkonzert dieses Sommers an der historischen Poppe-Orgel in Kleineutersdorf statt.

Nicola Bergelt spielt Werke des Barock von J. P. Sweelinck, N. d. Grigny und J. S. Bach und auch modernere Kompositionen, unter anderem von Aaron Copland.

Der Eintritt kostet 5,00 EUR bzw. 3,00 EUR ermäßigt. Herzliche Einladung!

### Benefizkonzert in Löbschütz

Am **Sonntag, dem 24. September** findet in der der Löbschützer Kirche um **17.00 Uhr** ein Benefizkonzert zugunsten der Orgelanierung unserer Gerhardt-Orgel statt.

Es musiziert die „**Saxophon-Mafia**“ aus Arnstadt unter Mitwirkung von Kirchenrat Jürgen Friedrich (ehemals Pfarrer in Alten-dorf).

Der Eintritt ist frei! Wir bitten jedoch um eine Kollekte für die Sanierung der historischen Gerhardt-Orgel, die im kommenden Frühjahr durchgeführt wird. Herzliche Einladung!

**Konfirmandenkurs** (Klasse 7 und 8) am **Sonnabend, dem 23. September** von 9.00 bis 13.00 Uhr im großen Gemeinderaum.

Der **Vorbereitungskreis** für den **Gottesdienst einmal anders**, der am Sonntag, 8. Oktober - 10:00 Uhr stattfinden soll, trifft sich am **Montag, dem 25. September 2006 um 19:30 Uhr** im Gemeindehaus.

**Frauenkreis** am **Montag, dem 25.09.2006 um 19:30 Uhr** im Gemeindehaus. Thema: „Jahr der Taufe 2006“

### Kinderstunden

Die Schule hat wieder begonnen. Für die Kinder der 1. Klasse bedeutet dies einen ganz neuen Lebensabschnitt und auch für die älteren Kinder ist es ein neuer Anfang. Ich hoffe doch, ihr habt jetzt alle Schulbücher und wisst, wer euer Klassenlehrer ist, so können wir mit den Kinderstunden beginnen. Ich freue mich schon riesig darauf, euch alle wieder zu sehen. Wir beginnen in der Woche vom **18.09. - 22.09.2006**.

Wir treffen uns:

**Kirchenmäuse:** (1. und 2. Klasse)

Donnerstag: 15:00 - 16:30 Uhr - Start 21.09.2006

**Regenbogenkreis:**

Dienstag: 16:00 - 17:00 Uhr - Start 19.09.2006

**Bibelfüchse:**

Dienstag: 17:00 - 18:00 Uhr - Start 19.09.2006

Eure Renate Schindler

### Kirchenmusik in Kahla

**Johann-Walter Kantorei:** dienstags 19:30 Uhr

**Kinderchor:** mittwochs, 16.30 Uhr

**Flötenunterricht** findet in kleinen Gruppen nach Vereinbarung statt.

Vom **15. - 17.09.2006** findet auf dem Gelände des **Klosters Volkenroda** das **Evangelische Jugendcamp 2006** unter dem Thema „grenzenlos“ statt. Diakon Serbe fährt mit Jugendlichen dahin. Wer Interesse hat, daran teilzunehmen, kann sich noch **anmelden bei Michael Serbe, Tel.: 82336**.

### Gemeindeausflug zur Taufausstellung in Magdeburg

Am **Sonntag, dem 15. Oktober 2006** starten wir mit dem Bus um **7:30 Uhr** in Kahla (wenn erwünscht, werden wir zuvor auch in die Dörfer kommen) und kommen gegen 20:00 Uhr zurück. Auf dem Programm stehen: Gottesdienst im Dom und Führung durch die Taufausstellung der Evangelischen Kirche in Mitteldeutschland. Nach einer Freizeit zum Mittagessen je nach persönlichem Geschmack in der Innenstadt, treffen wir uns wieder zum Rundgang durch das Liebfrauenkloster und zur Besichtigung des Hundertwasserhauses. Wir freuen uns auf diesen



Tag. Bitte melden Sie sich bis **15. September** verbindlich im Büro an! Dabei zahlen Sie bitte gleich Kosten für Fahrt und Besichtigungen in Höhe von 21,00 EUR pro Person.

### Fahrt nach Schorndorf im November

Im Oktober 2005 hatten wir hier in Kahla **Besuch aus unserer Partnergemeinde Schorndorf**. Vielleicht erinnern Sie sich noch genauso gern wie ich daran, wie wir auf vielfältige Weise gemeinsam das 50-jährige Bestehen der Partnerschaft unserer beiden Kirchgemeinden gefeiert haben.

Nun sind wir von den Schorndorfern eingeladen worden zu einem gemeinsamen Wochenende in unserer Partnergemeinde. Folgende Punkte sind als Programm vorgesehen:

- **Freitag, 10.11.** - nach dem **Ankommen in den Gastgeberfamilien um 21:00 Uhr Treffen** in der Stadtkirche **mit einem lyrischen Liederprogramm** und einer **Andacht** von und mit Pfarrer **Matthias Schubert** und Pfarrer **Steffen Kaupp**
- **Samstag, 11.11.** - **gemeinsame Unternehmungen** (da lassen wir uns von unseren Gastgebern überraschen ...) und **20:00 Uhr Konzert mit dem Schorndorfer CVJM-Gospelchor „Chocolate“**
- **Sonntag, 12.11 - 10:00 Uhr Gottesdienst einmal anders** (gestaltet von Gemeindegliedern aus Kahla) und Abschluss des Treffens nach einem kleinen Imbiss.

Damit die Schorndorfer genau planen können, melden Sie sich bitte bis spätestens 10.10.2006 im Pfarramt in der Rudolf-Breitscheid-Str. 1, Tel. 22362 oder bei Pfarrer Schubert persönlich (Tel. 0162-5159484) an.

Ich freue mich schon jetzt auf die gemeinsame Fahrt und wünsche uns viele gute Impulse bei der Gestaltung unserer Gemeindeparkerschaft.

**Ihr Pfarrer Matthias Schubert**

Getauft wurde: Elina Ludwig

Getraut wurden: Ronny und Nadine Ludwig  
geb. Kakoschke

Bestattet wurden: Paul Petzold, 75 Jahre aus Löbschütz  
Dora Ehrhardt geb. Kunze, 82 Jahre aus Löbschütz  
Karl-Heinz Nitsche, 73 Jahre ehemals Löbschütz

### Öffnungszeiten der Stadtkirchneirei, R.-Breitscheid-Straße 1:

Montag - Freitag: 11.00 - 12.00 Uhr  
zusätzlich Donnerstag: 15.00 - 18.00 Uhr

Pfr. Coblenz: R.-Breitscheid-Straße 1,  
Tel. und Fax: 036424/82898

am besten zu erreichen am Donnerstag  
von 17.00 bis 18.00 Uhr

Pfr. Schubert: Markt 23, 07743 Jena, Tel. 0162-5159484

Frau Huschenbett: Tel: 036424/22362

Frau Franke-Polz: Tel.: 036424/82897 Fax: 036424/769239

Frau Bergelt: 036424/76350, Frau Schindler: 036424/23051

Diakonie-Sozialstation: R.-Denner-Straße 1 a,  
Tel: 036424/23019

Friedhof Kahla: Bachstraße 41, Tel.: 036424/52642

In Zusammenarbeit mit der Ev. Kindertagesstätte „Geschwister Scholl“, H.-Koch-Straße 20, Tel. 036424/22716

Sprechtag der Leiterin, Frau Herrmann:

montags von 15:00 - 17:00 Uhr

Diakon Michael Serbe, Dorfstraße 24, Unterbodnitz,  
Tel.: 036424/82336

### Katholische Pfarrei „Heilig Geist“ Stadtroda-Kahla

#### in Kahla

Gemeindehaus: Friedensstraße 22

St. Nikolaus-Kirche: Saalstraße 16 a

#### Pfarrhaus

Pfarrer Joachim Höffner

Eigenheimweg 28

07646 Stadtroda

Tel. 036428-61008

### Unsere Gottesdienste sind nun wieder zu den normalen Zeiten

#### Sonntag

09:00 Uhr Heilige Messe in Kahla / St. Nikolauskirche

10:30 Uhr Heilige Messe in Stadtroda / St. Jakobuskirche

#### Mittwoch

09:00 Uhr Heilige Messe in Kahla im Gemeindehaus

#### an jedem 1. Mittwoch im Monat

14:00 Uhr Heilige Messe in Kahla im Gemeindehaus  
und Seniorentreff

Ein **Vorbereitungskurs auf das Sakrament der Firmung** wird Mitte September beginnen. Die Jugendlichen ab der Klasse 8 können daran teilnehmen. Ebenso Erwachsene, die noch keine Firmung empfangen haben. Dazu ist eine Anmeldung im Pfarramt notwendig.

### Informationen zu Veranstaltungen, Tourismus und Freizeit

## Deutsches Nationaltheater Weimar

### Theater im Paket

- Theaterkarten der besten Platzgruppen
- Bustransfer von Ihrem Wohnort nach Weimar und zurück

Freitag, dem 29. September 2006, 19.30 Uhr  
Nino Rota

## Der Florentiner Hüt

Anmeldungen nimmt die Stadtverwaltung Kahla, Zi. 3,  
Tel. 77141, entgegen.

### Aus der Umgebung

## Erntefest in Bibra

### Samstag, 16. September 2006

20.00 Uhr Erntetanz mit der Gruppe "Atlantis"  
im Festzelt

### Sonntag, 17. September 2006

10.00 Uhr Frührschoppen  
15.00 Uhr Blasmusik mit den  
"Dienststädter Blasmusikanten"

Für Essen und Trinken ist gesorgt.

**Der Feuerwehrverein Bibra e. V.**  
**lädt recht herzlich ein.**





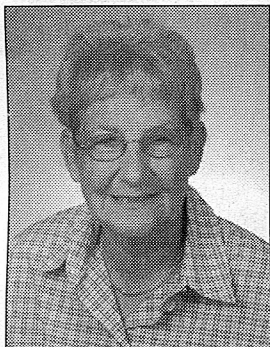
## Die Fraktionen haben das Wort

### Liebe Bürgerinnen und Bürger,

die Telefonsprechstunden der Fraktion FDP/FW finden am

am Mittwoch, dem 20.09.06  
von 18.00 – 19.00 Uhr

am Mittwoch, dem 27.09.06  
von 18.00 – 19.00 Uhr



Frau Meinhardt  
Tel. 5 10 96

statt.

**Dietmar Merker**  
Fraktionsvorsitzender



Herr Leipold  
Tel. 2 38 16

## Vereine und Verbände

### Spendenaktion der Volkssolidarität

#### Volkssolidarität wirbt um Spenden für soziale Projekte

Die diesjährige Haus- und Straßensammlung der Volkssolidarität Regionalverband Ostthüringen e. V. wird in der Zeit vom 08. bis 22. September durchgeführt. In diesen vierzehn Tagen werden die Mitglieder der Volkssolidarität an Haus- und Wohnungstüren klingeln und um eine Spende zur Unterstützung der Arbeit des Verbandes bitten.

Die Spenden kommen sozialen Einrichtungen und Diensten der Alten-, Gesundheits- und Familienhilfe zugute. Ein Teil der Spenden wird direkt im Mitgliederverband für die ehrenamtliche Arbeit in den Orts- und Selbsthilfegruppen verwendet.

Jeder Euro Sammelergebnis hilft, die Volkssolidarität bei ihrer selbstlosen Arbeit zu unterstützen.

Die Sammlung wurde vom Thüringer Landesverwaltungsamt genehmigt. Die Sammler führen gedruckte SammelListen mit Sammlerausweis mit sich.

#### Hintergrund:

Die Volkssolidarität Ostthüringen hat ca. 2.200 Mitglieder und beschäftigt in Jena und im Saale-Holzland-Kreis 40 Mitarbeiter in 2 Sozialstationen, 2 Wohnanlagen für betreutes Wohnen, 5 Senioren-Begegnungsstätten und im Mahlzeitendienst.

Bereits in den Gründungsjahren der Volkssolidarität wurden Listensammlungen durchgeführt. Belegt ist beispielsweise eine Listensammlung aus dem Jahre 1948, die den Namen „Volk und Heimat“ trug. Allerdings änderten sich im Laufe der Jahre die Sammelziele. Wenn früher noch gegen Hunger, Not und Armut Geld gesammelt wurde, dienen die Spenden heute anderen Zwecken. So werden heute die Einnahmen für regionale soziale Projekte verwendet.

### Deutsches Rotes Kreuz

#### Kreisverband Jena-Eisenberg-Stadtroda e. V.

Frauenbegegnungsstätte  
Rudolstädter Straße 22 a  
07768 Kahla  
Tel.: 036424/ 5 29 57

#### Öffnungszeiten

Montag	08.30 - 14.30 Uhr
Dienstag	09.00 - 12.00 Uhr und 12.30 - 15.30 Uhr
Mittwoch	08.30 - 14.30 Uhr
Donnerstag	09.00 - 12.00 Uhr und 12.30 - 16.30 Uhr
Freitag	08.30 - 14.30 Uhr

Die Frauenbegegnungsstätte trägt dem sozialen Anliegen - Hilfe zur Selbsthilfe - Rechnung.

Sie ist für alle Interessenten ein Treffpunkt, wo Ihnen u. a. die Möglichkeit eingeräumt wird

- sich Rat zu holen
- Erfahrungen auszutauschen und über Probleme zu sprechen
- eigene Interessen neu zu entdecken oder einfach nur mit anderen Menschen zu reden
- entsprechend unserem Veranstaltungsplan die Freizeit zu gestalten.

#### Wir geben Hilfestellungen

- beim Verfassen von Bewerbungen und Lebensläufen
- beim Ausfüllen von Formularen
  - ALG I und ALG II
  - Sozialhilfeanträge
  - Wohngeldanträge
  - Rentenanträge
- bei Kontaktaufnahme mit Ämtern und Behörden
- bei Fragen des täglichen Lebens alle Bereiche betreffend, auch in Konfliktsituationen.

Weiterhin bieten wir Hausaufgabenhilfe und Kinderbetreuung an sowie Spiel- und Bastelnachmittage.

Selbstverständlich werden alle Fragen und Probleme **vertraulich** behandelt.

#### Veranstaltungsplan

**vom 18.09. bis 22.09.2006 und  
vom 25.09. bis 29.09.2006**

#### Montag, 18.09.06 und 25.09.06

08.30 Uhr Hilfe zur Selbsthilfe - Beratung von Menschen in schwierigen Lebenssituationen

12.00 Uhr Gesellschaftsspiele nach Ihrer Wahl

#### Dienstag, 19.09.06 und 26.09.06

09.00 Uhr Hilfe beim Ausfüllen von Formularen

09.00 Uhr Handarbeitszirkel

Malzirkel

13.30 Uhr Bastelnachmittag

Formularhilfe nach Vereinbarung

#### Mittwoch, 20.09.06 und 27.09.06

08.30 Uhr Hilfe zur Selbsthilfe - Beratung von Menschen in schwierigen Lebenssituationen

12.00 Uhr Gesellschaftsspiele nach Ihrer Wahl

#### Donnerstag, 21.09.06 und 28.09.06

09.00 Uhr Kreativzirkel

10.00 Uhr LRA/SHK Gesundheitsamt Stadtroda

Sprechstunde Sozialpsychiatrischer Dienst

14.00 Uhr Frauencafé

15.00 Uhr Vortrag über die Möglichkeiten der Natur- und Erfahrungsheilkunde

Interessenten sind herzlich willkommen.

#### Freitag, 22.09.06 und 29.09.06

08.30 Uhr Hilfe zur Selbsthilfe - Beratung von Menschen in schwierigen Lebenssituationen

12.00 Uhr Gesellschaftsspiele nach Ihrer Wahl

- Formularhilfe möglichst nach Vereinbarung
- Einkaufsfahrten zu Globus nach Isserstedt erfolgen nach vorheriger Absprache
- Wir übernehmen auch Kinderbetreuung, damit die Muttis Arztbesuche wahrnehmen können und mehr Zeit für ihre Besorgungen haben (bitte telefonisch anmelden).
- Die Räume unserer Begegnungsstätte können Sie für Familienfeiern und ähnliche Anlässe mieten.
- Es gibt die Möglichkeit zum Mittagessen in der Frauenbegegnungsstätte, Interessenten melden sich bitte unter der Tel.-Nr. 03 64 24/ 5 29 57.



# 14. Marktbrunnenfest 02./03.10.2006

## Ausschreibung „Großer Wasserlauf“

Mannschaftswettbewerb

1 Wasserschöpfer

2 Wasserträger

Die Mannschaft, die in der kürzesten Zeit einen Wasserbehälter mittels Wasserbuddens füllt.

Mannschaftsmeldung: bis 24.09.2006 im Wein & Teelädl Rochelmeyer am Markt.

## Marktbrunnenverein

## Ausschreibung „Thüringer Kloßfresskönig“

Gesucht wird der „Thüringer Kloßfresskönig 2006“. Sieger ist der Wettbewerbsteilnehmer, der in 15 Minuten die meisten original „Heichelheimer Thüringer Klöße“ mit der dazugehörigen Soße verdrückt.

Teilnehmer:	Erwachsene Thüringer (Wohnsitz) ab 18 Jahre, in der Reihenfolge der Anmeldung und der bisherigen Bestleistung.
Teilnehmerzahl:	maximal 8 Personen
Preise:	Die ersten drei Platzierten erhalten Urkunden und Sachpreise.
Veranstalter:	Kahlaer Marktbrunnenverein e. V. Ralf Arnhold Schönblick 15 07768 Kahla
Termin:	14. Marktbrunnenfest 03.10.2006 Kahla, Marktplatz Ab 12.00 Uhr
Meldung:	bis zum 24.09.2006 an Gaststätte „Rosengarten“ Kahla Tel.: 036424/22398 Fax: 036424/23693

## Imker-Verein

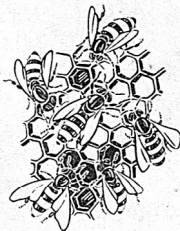
### Werte Imkerfreunde,

hiermit möchte ich euch zu der am  
**Freitag, dem 15. September 2006,**  
um 19:00 Uhr stattfindenden

### Mitgliederversammlung

ins Gasthaus „Dohlenstein“ einladen.  
Gäste sind herzlich willkommen.

### 1. Vorsitzender



## DSKV

Landesverband Thüringen  
Verbandsgruppe 02

### Rommé im Deutschen Skatverband

Nach Abschluss der 2. Skat-Olympiade in Altenburg, bei der erstmals auch Rommé gespielt wurde, berief das Präsidium des Deutschen Skatverbandes Ludwig Wahren zum obersten Chef für Rommé. Hauptaufgabe ist es, die Strukturen innerhalb des Verbandes aufzubauen, neue Vereine zu gründen und Mitglieder zu gewinnen. Darüber hinaus soll ein einheitliches Regelwerk geschaffen werden. In der Folge sollen Deutsche Einzel- und Mannschaftsmeisterschaften gespielt werden, ebenso der Aufbau eines Ligaspielbetriebes wie beim Skat. Zunächst laufen bundesweit alle Fäden bei Ludwig Wahren zusammen, perspektivisch werden die Landesverbände zu eigenen Abteilungen geführt. Informationen sind ab sofort möglich unter

www.dskv.de oder direkt als E-Mail unter:  
ludwig.wahren@gmx.de

Obwohl Ludwig Wahren bei der Olympiade die Bronzemedaille gewinnen konnte, wird er sich dieser anspruchsvollen organisatorischen Aufgabe stellen, aber dennoch immer in erster Linie Skatspieler bleiben.

**Ludwig Wahren**

Vizepräsident + Pressesprecher Skat LV Thüringen

### So sehen Sieger aus



Kahlas Skatspieler haben sich ihren Traum erfüllt. Kaum für möglich gehalten, gelang erneut der Durchmarsch. Die Spieler Steffen Berndt, Wieland Bieder, Thomas Barnikol, Ludwig Wahren um Spielführer Enrico Spindler präsentierten sich nach einem äußerst spannenden Schlußtag nervenstark und mußten von den drei Punkten Vorsprung lediglich einen abgeben. Damit gelang in 5 Jahren der vierte Aufstieg jetzt in die dritthöchste deutsche Liga. Daß es dort wesentlich schwerer wird zu bestehen, ist jetzt nebensächlich, was zählt ist die Tatsache, daß Kahla neben Altenburg, Gera und Greiz zu den Eliteclubs in Thüringen gehört.

Gleich zu Beginn des Spieltages wurde dem scheinbar ärgsten Verfolger, dem Tabellenzweiten Ronneburg die Grenze aufgezeigt. Nachdem Ludwig Wahren an allen Spieltagen in allen Serien als Joker eingewechselt wurde und wie immer fast selbstverständlich noch ein gutes Ergebnis erzielte, konnten die ersten drei Punkte eingefahren werden. Eng wurde es noch mal in der zweiten Serie, hier konnte kein Punkt erspielt werden und die beiden Saalfelder Teams kamen ungemein stark auf. Da man nun bei diesen beiden Teams jeweils mit 9:0 Punkten rechnen mußte, wie es dann auch kam, war klar, daß wenigstens nochmal ein „Zweiter“ her mußte, um es aus eigener Kraft zu schaffen.

Thomas Barnikol war sichtlich genervt von seinen zwei schwierigen Runden und verzichtete von sich aus auf die Startaufstellung zur dritten Runde. Dafür erwies er sich als wertvoller Informant über die Spielstände. Als Steffen Berndt, als Jüngster auch der Zuverlässigste, bereits nach wenigen Spielen einen super Spielstand hatte, lief es bei den übrigen Spielern fast von alleine. Bereits zur Hälfte der Runde lagen sich alle Kahlschen in den Armen und freuten sich, denn es war klar, man würde sich den größten gemeinsamen sportlichen Erfolg nicht mehr nehmen lassen. Steffen Berndt konnte unter den 128 Startern mit 4100 Punkten auch in der Einzelwertung noch das zweite Preisgeld empfangen, der Grundstock für den Beginn einer gelungenen Siegesfeier zum Staffelsieg.

**Ludwig Wahren**

## Schüler- und Jugendtreff JC Screen

Hermann-Koch-Str. 12, Kahla  
Tel. 036424 - 78412 / Fax 78413  
E-Mail jc-screen@awo-shk.de

### Freizeit-, Beratungs- und Hilfeangebote für Schüler von 7 und Jugendliche bis 27 Jahre

### Öffnungszeiten

mo + di + mi 13 - 21, do 13 - 22, fr 13 - 22/23\*

\* je nach Situation/Aktion geöffnet in Zusammenarbeit mit unserem SCREEN-Clubteam des OJW-Ortsjugendwerkes der Arbeiterwohlfahrt Kahla.



### Täglich ab Mittag bis abends - Eintritt frei, kostenlose Freizeitmöglichkeiten für euch

Billard, Tischtennis, Streetball, Kicker, Darts, Playstation, SEGA, Gameboy, Computerspiele, Internet-Surfen, Lese-Ecke, Mugge, TV - Video - DVD, jede Menge andere Spiele, Getränke und Imbiss, Video/DVD-Nachmittag/-abend, Aktionen, Disko, Bandabende, Touren, Turniere -

Ihr habt die Wahl - vieles ist möglich -  
sprecht mit uns - macht bitte eure Vorschläge.

### JC SCREEN - Woche

- mo - Freier Spiele- und Clubtag - Spiele und Freizeitmöglichkeiten aus unserem Clubangebot  
Billard, Tischtennis, Kicker, Darts, Playstation, SEGA, Gameboy, Computerspiele, Internet, Lese-Ecke, Mugge, TV-Video-DVD-Kino, jede Menge andere Spiele, was ihr wollt - ihr habt die Wahl
- di - 16.30 - 18.30 Fußball, Volleyball oder andere Ballspiele - Sporthalle Leuchtenburg Gymnasium  
16.15 Treffpunkt am SCREEN und ein 2. Paar saubere Sportschuhe bitte mitbringen
- mi - ab 15.00 Uhr Sprech- und Beratungstag, wenn ihr Probleme habt.
- do - ab 16.00 Uhr Bastelnachmittag für Kids /Schüler ab 2. Kl.  
ab 15.00 Bewerbung schreiben - wir unterstützen euch, [www.sas.de](http://www.sas.de) - search and surf(-en), und chatten im SCREEN-Internet
- frei - Ihr habt die Wahl - von kochen, backen, Turniere, TV, Video/DVD auf Großbild, Mugge oder Party, bis ... ? - vieles ist möglich - sprecht mit uns.

**Achtung!** Gilt immer - SCREEN sucht und braucht Ideen, Vorschläge und Tipp's von euch für Freizeitprojekte. Wir warten auf euch und weitere Meinungen und Vorstellungen, was für euch im SCREEN laufen soll. Danke.

### Nachrichten aus dem JC SCREEN - und vom Ortsjugendwerk / Clubteam

#### Aktive Freizeitgestaltung im SCREEN-Clubteam

Wer hat Lust, wer möchte bei uns im SCREEN-Clubteam mitmachen?

**Ortsjugendwerk - Wir suchen** Schüler, Jugendliche zur ehrenamtlichen Mitarbeit/Verstärkung unseres Clubteams des JC SCREEN/ Ortsjugendwerkes für die Bereiche Freizeitgestaltung, Veranstaltungsorganisation, Programm- und Eventgestaltung, Clubgestaltung, Gastronomie/Catering, Öffentlichkeitsarbeit/ Werbung - Grafik- und InternetWebDesign, Texter, Freizeitanimateure/Betreuer, DJ's, Techniker, Bauleute, Handwerker und Securitys. Hier könnt ihr euch ausprobieren, kreativ sein, im Team oder allein  
Überall werden Ideen, Vorschläge und Hilfe gebraucht.  
Schaut einfach mal rein und meldet euch bei uns beim SCREEN-Team oder per mail: [ortsjugendwerk-kahla@gmx.de](mailto:ortsjugendwerk-kahla@gmx.de)

### Veranstaltungen

#### Schülerdisco (4. - 6. Klasse)

Freitag, 22. September; 19 - 22 Uhr

#### 5. LAN-Party im JC SCREEN

voraussichtl. Samstag, 23. Sept. 06 Aufbau ab 15 Uhr - over Night (technical support/technische Unterstützung by kaiser software, kahla)

Ab sofort Infos, Bedingungen, anmelden und Plätze sichern über E-Mail: [ortsjugendwerk-kahla@gmx.de](mailto:ortsjugendwerk-kahla@gmx.de) oder direkt im JC SCREEN.

#### Nachwuchsbandwettbewerb

Freitag, 29. September, ab 19.00 Uhr  
Rosengarten

Ab sofort Infos, Bedingungen, anmelden unter [jc-screen@awo-shk.de](mailto:jc-screen@awo-shk.de) oder [mail@mario-voigt.de](mailto:mail@mario-voigt.de) oder bei uns im JC SCREEN

### Mannschaften/Mitspieler gesucht

für

- Fußballturnier
- Tischtennisturnier

im Oktober

Infos, Bedingungen, anmelden über:

[ortsjugendwerk-kahla@gmx.de](mailto:ortsjugendwerk-kahla@gmx.de) oder direkt im JC SCREEN.

### Wir bieten...

**Auftrittsmöglichkeiten** für Newcomer-/ Nachwuchsbands und Tanz-, Theatergruppen

**Raum** für Projekte, Vorträge außerhalb der Schule, Feiern, Partys für Schulklassen, Vereine, Teams und Familien

**Noch freie Weihnachtsfeier-Termine - jetzt anmelden.**

Bis bald im JC SCREEN - euerm Schüler- und Jugendtreff - offen für Freizeit, Projekte, Gespräche, Probleme und Hilfe

**Wenn ihr mal große Sorgen, Kummer oder Probleme habt und uns nicht erreicht, nutzt das**

kostenfreie Sorgentelefon für Kinder und Jugendliche nur in Krisensituationen 0800 0080080!

## Sportnachrichten

### SV 1910 Kahla

1. Mannschaft, 2. Spieltag

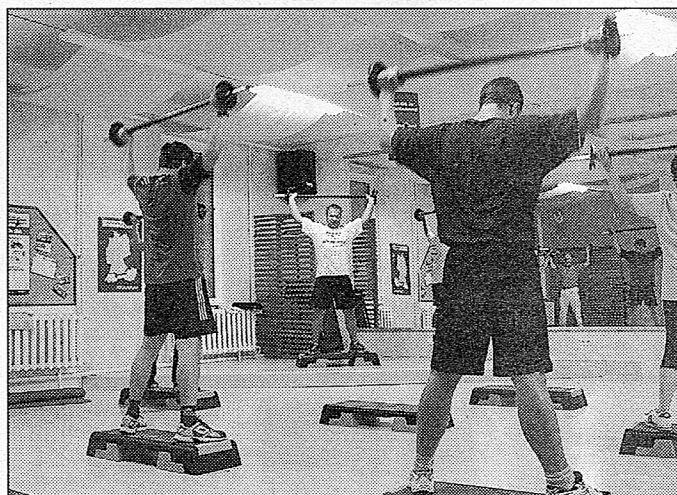
#### Punkt am Ende noch glücklich

Deutliche Vorteile besaß unsere 1. Mannschaft beim Auswärtsspiel in Pößneck am Sonntag in der 1. Halbzeit. Da ahnte noch keiner, dass der eine Punkt noch zur Zitterpartie werden sollte. Alles war wunderbar - tolles Kombinationsspiel, mannschaftliche Geschlossenheit und auch das verdiente 1:0 durch Rudolphs Kopfball nach Ecke Seidels. Doch nach der Pause geriet Kahla durch den Ausgleich der Gastgeber (50.) immer mehr unter Druck. Pößneck ließ nicht nach und war dem Siegtreffer näher als die von schwindenden Kräften gezeichneten Kahlaer. Schade, dass die Mannschaft nach dieser tollen 1. Halbzeit den Faden verlor, denn sonst wären hier 3 Punkte sicher gewesen.

2. Mannschaft

#### Gute Vorbereitung wurde belohnt

Die Kreisoberliga ist in dieser Saison sehr stark besetzt. Das wusste Uwe Schöneck schon vor Beginn der Vorbereitung und machte sich Gedanken. Neben den gewohnten Waldläufen auch auf die Leuchtenburg wollte er mal etwas Neues probieren (Klinsi lässt grüßen). Rat bekam er vom Besitzer des Fitnessstudio Balance. Er machte der Mannschaft das Angebot an seinem wöchentlichen Fitnesskurs teilzunehmen und darüber hinaus während der gesamten Vorbereitung das Fitnesscenter zu nutzen. Ein Vorschlag der scheinbar gefruchtet hat. Denn die Schöneck-Elf zeigte sich zum Punktspielbeginn top fit.



### Steckbrief D-Junioren Saison 2006/07

Als Vorletzter beendeten unsere D-Junioren die vergangene erste Saison in der Bezirksliga dank eines Sieges am letzten



Spieltag. Das wäre eigentlich ein Abstiegsplatz gewesen. Doch hier profitieren die Jungs von Übungsleiter Rene Weißenborn von der Aufteilung der Bezirksliga in zwei Staffeln. Schwer haben es die Sprösslinge auch in diesem Jahr wieder, denn der Spielbetrieb für die aktuelle Saison hat schon wieder begonnen und die 1. Niederlage gegen den SV Unterwellenborn (3:5) schlug zu Buche. Doch für die Jungs (1 Mädchen ist auch dabei) ist die Saison noch lang und abgerechnet wird ja bekanntlich erst am Ende.



oben v. l. n. r.: Tuan Nguyen, Max Schindler, Nico Hopfe, Franz Walther, Marcel Wettig, Maximilian Gleu, Robert Appel  
unten v. l. n. r.: Alexander Spindler, Christian Kießling, Christian Zipfel, Niko Thoms, Billy Gustmann, Paul Thümmig  
es fehlen: Übungsleiter Rene Weißenborn, Marvin Nehl, Marian Wiertschok, Christoph Beinlich

**Zielstellung:** Klassenerhalt

**Trainingszeiten:** Dienstag und Donnerstag (16:30 - 18:00 Uhr)

**Ansprechpartner:** Rene Weißenborn (Tel.: 0172/7044714)

## 25 Jahre FC Ziegelei Kahla

Wenn das kein Grund zum Feiern ist!



Am 26. August 2006 feierte unser Verein sein 25-jähriges Jubiläum. Los ging es um 11 Uhr mit dem zur guten Tradition gewordenen Sommerturnier für Freizeitfußballmannschaften. Obwohl Petrus nicht in Feierlaune war, entwickelte sich ein spannendes Turnier. Am Ende stand das Team des Gastgebers als Sieger fest. Den zweiten Platz belegte die Mannschaft Alte Herren Kahla vor dem Team vom KCD. An dieser Stelle möchten wir uns auch ganz herzlich bei den Schiedsrichtern Otto Hering und Lutz Blumenstein bedanken sowie bei Steffi Kurze, die uns mit leckerem Kuchen versorgt hat.



Alle beteiligten Mannschaften

Da zu einem Geburtstag nicht nur Fußball gespielt, sondern auch kräftig gefeiert wird, fand am Abend in den Räumen des Schützenvereins Kahla unsere große Jubiläumsparty statt. Für Stimmung sorgten die Discothek Stephan Rank und die Mädels der Tanzgruppe Sunset. Wir möchten uns bei allen Gratulanten für die vielen Glückwünsche anlässlich unseres Jubiläums ganz herzlich bedanken.

Vielen Dank auch an alle Sponsoren, die zum guten Gelingen dieses Tages beigetragen haben:

- Schlosserei Eissmann Kahla
- Bestattungshaus Kahla Ramona Müller
- Gampertbrauerei Weissenbrunn
- Gottfried Weigel
- REWE Dietzel Kahla
- REWE Dathe Jena
- Rossmann Kahla
- SZ-Telekom
- Rosengarten Kahla
- Katy Ernst
- Damen-Herrenmoden Wießler
- Tegut Kahla Getränkemarkt
- Autohaus Fischer - SEAT
- Autohaus Riese - Renault
- Uhrmachermeister Rembatz
- Porzellanwerk Kahla
- Waldhotel Linzmühle
- Fahrradshop Ronny Förster
- Fleischerei Lippmann
- Bäckerei Blume

## Sonstige Mitteilungen



### Do you speak English?

**Englischkurs für Senioren wird dieses Jahr wieder angeboten**

Sprechen Sie englisch? Nein?

Sind Sie neugierig, was hinter den englischen Wörtern steckt, die sich in unsere Sprache eingeschlichen haben? So zum Beispiel workshop, meeting, wellness....



Planen Sie eine kleine Reise ins Ausland, oder macht es Ihnen einfach Spaß, etwas Neues zu lernen?

Vor zwei Jahren begann ich mit einer Gruppe Senioren im Rahmen des Projektes „Schule der Generationen“ die ersten Grundzüge der englischen Sprache zu ergründen. Letztes Jahr verbrachte ich selbst ein Jahr in England und konnte meine Kenntnisse erweitern. Nun möchte ich meine Erfahrungen gern wieder an andere weitergeben. Auch über die Lebensweise der Engländer, die manchmal wirklich „very british“ sind, kann ich aus eigener Erfahrung einiges erzählen.

Je nach Bedarf möchte ich einen Anfänger-, einen Auffrischungs- oder einen Fortgeschrittenenkurs anbieten.

Wenn Sie Interesse haben, kommen Sie bitte am nächsten Montag um 14.00 Uhr zum Leuchtenburggymnasium.

Sollten Sie zu diesem Termin verhindert sein, können Sie mich nachmittags mit etwas Glück unter der Telefonnummer 51494 erreichen.

Ich würde mich sehr freuen, Sie zu sehen!

Ihre **Annekathrin Meiburg**

## Wohnbaugesellschaft Kahla mbH informiert

### Sperrung Bolzplatz - Schorndorfer Straße

Sehr geehrte Nutzer des Bolzplatzes,

aufgrund des derzeitigen Bodenzustandes des Bolzplatzes ist es erforderlich, die Flächen nochmals zu bearbeiten und den Rasen neu anzusäen, um den erwünschten Sportrasen zu erhalten.

Aus diesem Grund wird der Bolzplatz für den Zeitraum vom

**01.09.2006 bis voraussichtlich Ende März/Mitte April 2007**

gesperrt.

Wir bitten Sie, der ausführenden Landschaftspflegefirma die Möglichkeit einzuräumen, die Rasenflächen so zu bearbeiten, dass der Platz im nächsten Jahr im erwarteten Zustand uneingeschränkt genutzt werden kann.

Wir bitten Sie, sich an die Sperrfrist zu halten und hoffen auf Ihr Verständnis.

gez. **Pfeiffer**

**Geschäftsführer**

### Impressum: Kahlaer Nachrichten Amtsblatt der Stadt Kahla

Herausgeber: Stadt Kahla,  
Markt 10, 07768 Kahla  
Telefon: 03 64 24 / 77-0

#### Verlag und Druck:

Verlag + Druck Linus Wittich GmbH  
In den Folgen 43, 98704 Langewiesen,  
Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 15

#### Verantwortlich für amtlichen und nichtamtlichen Teil:

der Bürgermeister der Stadt Kahla, Bernd Leube

**Verantwortlich für den Anzeigenteil:** Werner Stracke – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c-Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.

#### Verlagsleiter:

**Ercheinungsweise:** vierzehntägig, kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,05 € (inkl. Porto und 7% MWSt.) beim Verlag bestellen.



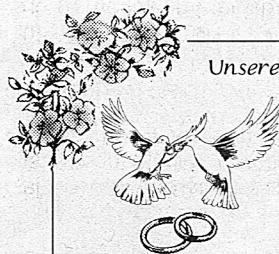
Anzeigenteil

### PRIVATanzeigen ONLINE buchen!

Unser Online-Service bietet Ihnen die Möglichkeit, von zuhause aus Ihre persönliche Familienanzeige und Kleinanzeigen aus dem Online-Katalog auszuwählen und aufzugeben – ganz einfach per E-Mail.

#### Anzeigenservice

Besuchen Sie uns unter <http://www.wittich.de>



### Unsere Hochzeit

war traumhaft.

Mit liebevollen Vorbereitungen, originellen Überraschungen, zahlreichen Glückwünschen und Geschenken habe ich unsere Hochzeit begleitet und uns einen wunderschönen Start bereitet. Ein herzliches Dankeschön an unsere lieben Eltern, Großeltern, Geschwister, Freunde, Verwandten, Bekannten und ehemaligen Klassenkameraden sowie Herrn Pfarrer Thiel aus Heilingen, der Sängerin Frau Rabe, Volkstedt, dem Team vom Landhotel Kolkwitz, Gaststätte Junghans, Kirchhasel, den Backfrauen Frau Scheller, Engerda, und Frau Rau, Großseutersdorf, sowie Herrn Rauscher, Kahla, Friseur Ludwig und dem Blumenhaus Zimmermann, Rudolstadt. Dank Euch allen bleibt unsere Hochzeit ein unvergessliches Erlebnis.

**Björn Ullrich und  
Kathleen Herre-Ullrich**

Kahla, Kirchhasel, 11. August 2006

### NACHRUUF

Mit großer Bestürzung haben wir vom Tode unseres Vorstandsmitgliedes

**Jürgen Büchel**

erfahren. Wir möchten den Angehörigen, insbesondere seiner Ehefrau, unser tiefstes Beileid aussprechen. Wir werden ihn in ehrendem Gedenken behalten.

**Regionalverband der Kleingärtner Jena/SHK  
Der Vorstand**

## Das Buch des Torjägers [www.klaus-fischer-biografie.de](http://www.klaus-fischer-biografie.de)

### In Alpro soya Drinks steckt jetzt noch mehr Gesundheit und Genuss

Vitalität auf Dauer – wer wünscht sich das nicht? Seit 25 Jahren leistet Alpro soya mit seinen rein pflanzlichen Sojadrinks einen Beitrag für einen gesunden Lebensstil. Jetzt hat der Marktführer die Rezepturen seiner Sojadrinks weiter verbessert. Mit neun Sorten (neu: Waldfrüchte) kann man jetzt noch mehr für seine Gesundheit tun. Rezepturverbesserung heißt: Zucker- und Fettgehalt runter – Geschmack rauf. Auch enthalten viele Alpro soya Drinks jetzt die wichtigen Vitamine B2 und B12. Und das bei noch fruchtigerem Geschmack. Alpro soya Drinks sind frei von tierischem Fett und belasten den Körper nicht unnötig. Da die Sojadrinks rein pflanzlich sind, enthalten sie kein Cholesterin, dafür aber wertvolles Kalzium und Mineralstoffe. So hält der

Soja-Experte sein Versprechen: „Alpro soya – die gesunde Entscheidung!“

Das Sortiment umfasst mehr als 30 verschiedene Sojaprodukte – von Sojadrinks, Sojadesserts und Sojajoghurtalternativen bis hin zur Sojacreme zum Kochen und Verfeinern.

Der Verzehr von 25g Soja-eiweiß täglich kann sich positiv auf den Cholesterinspiegel auswirken. In allen Alpro soya Produkten stecken wertvolle Omega-3 und Omega-6 Fettsäuren, die das Herzkreislauf-System unterstützen können. Weitere Pluspunkte für die Vitalität: Alpro soya Produkte enthalten wertvolle sekundäre Pflanzenstoffe (Phytoöstrogene, auch Isoflavone genannt), Pflanzeneiweiß und weitere Informationen unter: [www.alpro-soya.de](http://www.alpro-soya.de)



Anzeigenservice



## Biene Maja UnfallSchutz hilft Familien

In Deutschland verunglücken jährlich 1,8 Millionen Kinder, nur jedes Dritte ist privat unfallversichert. Dabei kostet ein schwerer Unfall des Kindes die Eltern oft viel Geld. Zum Beispiel, wenn sie berufstätig sind und ihr Sprössling länger zuhause versorgt werden muß.

Abhilfe schafft der Biene Maja UnfallSchutz für Kinder, den die NÜRNBERGER Versicherungsgruppe auf den Markt gebracht hat. Neu sind sofort wirksame Sach- und Dienstleis-

tungen im Wert von bis zu 120.000 Euro, die für das Kind und die Familie erbracht werden können. Bleiben gesundheitliche Dauerfolgen, ist die finanzielle Zukunft zusätzlich abgesichert.

Die Leistungen können nach Wunsch zusammengestellt werden. In jedem Fall dabei ist die NÜRNBERGER Aktiv-Schadenhilfe. Sie garantiert sofortige Hilfe bis hin zur Rückholung aus dem Ausland. Den Biene Maja UnfallSchutz gibt es bereits ab einem Monatsbeitrag von 5,27 Euro für Mädchen und 7,22 Euro für Jungen.

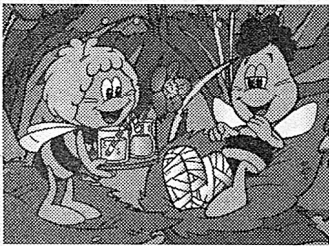
Drei zusätzliche Wahlbausteine machen den Schutz komplett: Beim Familien-SchutzBrief organisiert der Malteser Hilfsdienst Betreuung bis hin zur Versorgung des Haushalts und täglichen Fahrdiensten – falls nötig ein halbes Jahr lang. Die Kosten dafür trägt die NÜRNBERGER.

Der Baustein Kinder-RehaPlus bietet Leistungen, die von den gesetzlichen Kassen nicht oder nur teilweise getragen werden. Dazu zählen unfallbedingte kosmetische Operationen und Genesungsaufenthalte in anerkannten Kurorten oder Seebädern – auch in Begleitung der Eltern.

Der dritte Wahlbaustein InvaliditätsSchutz bei Krankheit bietet Kindern ab dem zehnten Lebensmonat ab 50prozentiger Behinderung durch schwere Krankheiten wie Krebs oder Rheuma eine Leistung von beispielsweise 50.000 Euro.

Versichert sich ein Elternteil mit, gibt die NÜRNBERGER einen zusätzlichen Biene-Maja-Bonus von 15 Prozent auf den Gesamtbeitrag.

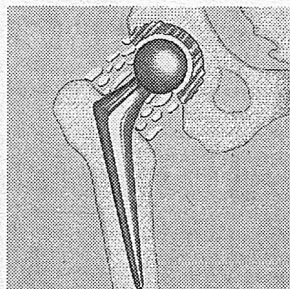
Weitere Informationen unter [www.nuernberger.de](http://www.nuernberger.de) oder unter der Rufnummer (09 11) 5 31-77 11.



Nach dem Geschicht von Waldemar Bonsdorff.  
„Die Biene Maja und ihre Abenteuer“ und „Himmelskinder“  
© 2005 Jaron TV GmbH & Co. Alle Rechte vorbehalten. BM, TV, AG

## Was tun bei ARTHROSE?

Wenn die Arthrose im Hüftgelenk weit fortgeschritten ist und Tag und Nacht Schmerzen bereitet, entschließen sich immer mehr Menschen zu einem künstlichen Gelenk. Wie aber kann man sich auf diesen Eingriff vorbereiten? Und wie kann man nach der Operation eine lange Haltbarkeit des neuen Gelenks unterstützen? In ihrer neuen Informationszeitschrift „Arthrose-



Info“ gibt die Deutsche Arthrose-Hilfe e.V. zahlrei-

che praktische Hinweise zu diesen wichtigen Fragen. Das neue Heft enthält darüber hinaus viele nützliche Darstellungen und Empfehlungen für alle Arthrose-Betroffenen. Ein kostenloses Musterheft des „Arthrose-Info“ kann angefordert werden bei: Deutsche Arthrose-Hilfe e.V., Postfach 11 05 51, 60040 Frankfurt/M. (Bitte eine 0,55-€-Briefmarke für Rückporto beifügen.)

## Mit Dextro Energy konzentriert durch das Studium.

Eine Studie im Auftrag von Dextro Energy zeigt neueste Umfrageergebnisse.

In der Uni sind gute Leistungen und Konzentration wichtiger denn je. Die Ergebnisse einer von Dextro Energy beim Marktforschungsinstitut Ipsos GmbH in Auftrag gegebenen Studie zeigen allerdings deutliche Abweichungen zwischen dem eigenen Anspruch im Studium konzentriert zu sein und der tatsächlichen Fähigkeit konzentriert zu bleiben. Für fast alle Studenten (99 Prozent) ist Konzentration im Studium sehr wichtig. Allerdings gelingt es maximal 7 Prozent immer aufmerksam zu bleiben. Aber warum sind Studenten häufig unkonzentriert? Und was hilft ihnen in solchen Situationen?

Ein Grund für die Aufmerksamkeitsschwankungen sind die ständig wechselnden Leistungsanforderungen. Prüfungen, Vorlesungen, Referate, Lernen – Studenten müssen sich an immer neue Situationen anpassen. Da ist

es kein Wunder, dass fast jeder zweite Befragte in wichtigen Prüfungssituationen bereits unkonzentriert war.



Vor allem „Frische Luft schnappen“ und „Kurze Pausen“ sind bei nachlassender Konzentration in Prüfungen (84 Prozent), in Vorlesungen (74 Prozent) und beim Lernen zu Hause (93 Prozent) für Studenten eine wirkungsvolle Methode sich wieder konzentrieren zu können. Aber gerade wenn es in der Prüfung

nicht möglich ist, eine Pause zu machen greifen mit 57 Prozent über die Hälfte der befragten Studenten zu Traubenzucker, wie z.B. Dextro Energy, um so schnell neue Energie zu tanken. Der Schokoriegel (45 Prozent) und das Energiegetränk (32 Prozent) werden dagegen zur Konzentrationssteigerung weniger häufig genutzt. Verständlich, denn Dextro Energy (Dextrose) kommt direkt und unmittelbar dort an, wo er auch gebraucht wird: im Gehirn. Er gelangt nahezu ohne Zeitverzögerung in die Blutbahn und versorgt Körper und Geist mit Energie für mehr Konzentration und Leistungsfähigkeit. Und das wissen mit 91 Prozent nahezu alle Studenten.

Mehr Informationen unter [www.dextro-energy.com](http://www.dextro-energy.com)

Mit  
**Werbung**  
geht Ihnen  
ein Licht auf!

VERLAG + DRUCK  
**LINUS WITTICH**  
Heimat- und Bürgerzeitungen

Tel. 0 36 77/20 50-0

VERLAG  
**LINUS WITTICH**

Ihre Anzeige  
„maßgeschneidert“  
von uns für SIE!

VERLAG + DRUCK  
**LINUS WITTICH**  
Heimat- und Bürgerzeitungen

Tel. 0 36 77/20 50-0  
Fax 0 36 77/20 50-15



# A bis Z

## TELEFON-SERVICE

**RENAULT**  
**R. Riese** **AUTOHAUS** Im Camisch 50  
 07768 Kahla  
 Tel. 03 64 24 / 8 60 00

Die Nr. 1 in Kahla  
**AZAD GRILL Kahla**  
 Pizza • Döner • Nudeln • Salate • Schnitzel  
 Telefon: 03 64 24 - 5 35 03 Franz-Lehmann-Str. - neben Plus-Markt

**B Daiana Cziczek – Selbstständige Buchhalterin –**  
 • Buchen laufender Geschäftsvorfälle • Kfm. Existenzgründungsberatung • Analysen und Auswertungen  
 • lfd. Lohn- und Baulohnabrechnungen • Gründungskonzepte • Coaching  
 • betriebswirtschaftliche Beratung • Unternehmensberatung • Büro- und Schreibservice  
 Bachstraße 67 Tel. 03 64 24 / 8 21 94 www.cziczek-daiana.bbh.de  
 07768 Kahla Fax 03 64 24 / 8 21 95 E-Mail: D.Cziczek@t-online.de

**D Dächervon christoph gruß**  
 Dachdecker • Zimmerer • Klempner  
 www.daecher-von-gruss.de  
 07768 Gumperda • Am Sande 1  
 Tel. 03 64 22 / 64 60

**F Zweirad NORDMANN**  
 Brückenstraße 14 • 07768 Kahla • Tel./Fax: (03 64 24) 2 30 04  
**NOTREPARATUR – SOFORT!**  
 • Fahrräder für die ganze Familie  
 • Zubehör und Bekleidung

Fensterbaubetrieb mit Tradition seit 1966  
 BERATUNG • PLANUNG • AUSFÜHRUNG  
**G Bauglaserei Heckl**  
 Haustüren • Rollläden • Schaufensteranlagen  
 Isolierglasfenster aus Holz und Kunststoff  
 Tel. 03 64 24 - 5 12 65 • Fax 03 64 24 - 5 68 17  
 Margarethenstr. 15 • 07768 Kahla

**H Hausmeister-Service Hammer**  
 der Service, der einschlägt!  
 Thomas Hammer  
 Saalstraße 3 • 07768 Kahla  
 Tel. (03 64 24) 82 90 - 5 • Fax (03 64 24) 82 90 - 7  
 Mobil: 01 77 - 6 60 19 50  
 Internet: www.hms-hammer.de  
 E-Mail: info@hms-hammer.de  
 Partner von: **GETIFIX**

**H Hausbäckerei Stephanie Kurze**  
 Tel. 03 64 24 / 8 22 96  
 Bachstraße 29 in Kahla  
 Auf Vorbestellung  
 backe ich für Sie:  
 • rustikaler Kuchen aus dem Steinbackofen  
 • feine Festtagskuchen (ganz od. auf Platten)  
 • Weihnachtsplätzchen

**I Immobilien- und Sachverständigenbüro**  
 Dipl.-Ing. (TH) Wolfgang Zorn  
 Bachstraße 29 in Kahla  
 Tel. 03 64 24 / 1 47 58  
 • Vermittlung von Häusern, Grundstücken, Wohnungen und Gewerbeobjekten  
 • Erstellen von Verkehrswertgutachten von bebauten und unbebauten Grundstücken

**K Kamin-Holz Merker**  
**Heinz Merker**  
 Tel.: 036424/ 51 579  
 Mobil: 0173/ 88 45 332  
 heinz\_merker@freenet.de Am Alten Gericht 25  
 07768 Kahla

**M Wießler Moden**  
 • FÜR DAMEN UND HERREN •  
 13 JAHRE IHRE MODEADRESSE IN KAHLA  
 AUGUST-BEBEL-STR. 21 • TEL. 03 64 24 / 5 13 01

**M Malerwerkstätte Pfeifer**  
 • Maler- und Tapezierarbeiten • Fassadengestaltung  
 • Bodenbelagsarbeiten • Dekorations- und Strukturputz  
 07751 Rothenstein • Gerhard-Arlt-Straße 2  
 Tel. 03 64 24 / 1 46 14 • Fax 03 64 24 / 1 46 15  
 maler-pfeifer@malerwerkstaette.jetzweb.de

**N naturstein jacobi**  
 Ein Stück NATUR  
 Individuelle Maßanfertigungen zu Baummarktpreisen  
 • Marmor • Granit  
 • Sandstein • Fensterbänke  
 • Treppen • Waschtische  
 • Küchenarbeitsplatten  
 naturstein jacobi  
 im camisch 38 • 07768 kahla  
 tel. (03 64 24) 8 80 - 0 • 01 71 / 6 53 55 12

**O Obstgut**  
 direkt vom Erzeuger aus kontrolliertem Anbau  
 • Äpfel • Birnen  
 Schöngleina, OT Zinne • Tel. 03 64 28 / 4 06 68  
 Mo. - Fr. 8.00 - 18.00 Uhr • Sa. 8.00 - 13.00 Uhr  
 Hofverkauf + Markt Jena  
 8. Apfelmarkt am 28. Oktober

**P AS Party- & Veranstaltungs-Service**  
 Altes Schützenhaus  
 Badweg 1, Kahla Tel: 03 64 24 / 2 27 04

**S ORTHOJENA**  
 • Orth.- Schuhtechnik  
 • Sanitätshaus  
 • Bequeme Schuhmode  
 • med. Fußpflege  
 Bequeme Schuhmode & Fuß-Service  
 Grietgasse 23 • 07743 Jena  
 Tel. 0 36 41 / 88 93 11 • Fax 0 36 41 / 88 93 55  
 E-Mail: ORTHOJENA@T-Online.de  
 Kahla, Bahnhofstraße 17  
 Tel. 03 64 24 / 5 29 02

**V Versicherungsmakler KRÄMER**  
 Rudolstädter Str. 23 A • 07768 Kahla  
**Versicherungen aller Art**  
 Tel. 8 28 00  
 ... immer eine Idee besser

**W Wohnbaugesellschaft Kahla**  
 Kommunales Wohnungsunternehmen mbH  
 Oberbachweg 14 b  
 07768 Kahla  
 Tel./Fax 03 64 24 / 2 23 47  
 Tel./Fax 03 64 24 / 2 30 55

**Klaus Fischer -**  
 Der beste Schalker Torjäger  
 aller Zeiten erzählt sein Leben.  
 Bestellen Sie jetzt:  
 www.klaus-fischer-biografie.de  
 oder unter Tel.: 0 66 43 / 96 27-0



**Stadtzentrum Kahla/Marktpforte, 3-Raum-Wohnung**, ca. 72,42 m<sup>2</sup> Wohnfläche, Bad mit Badewanne, Aufzug im Haus, Stellplatz anmietbar, KM 325,89 € zzgl. 124,11 €, Tel. 03 71 / 8 10 22 00

**Stadtzentrum Kahla/Marktpforte, Büro**, ca. 65 m<sup>2</sup> Nutzfläche, Sonderkonditionen für Existenzgründer, Tel. 03 71 / 8 10 22 00

Mehr erreichen  **Basler Securitas**  
Versicherungen

## Zahnzusatzversicherung

ab 2,- € monatlich

Generalagentur  
Frank & Sabine Haase

Ortsstr. 50 • 07768 Reinstädt  
Tel. 03 64 22 / 6 00 02  
frank&sabine.haase@basec.de

**MRV**



www.metallrecycling-veit.de

## Ihr Entsorgungsfachbetrieb in Thüringen

### Ankauf von Metallen/Schrott

- Barzahlung nach Tageshöchstpreis
- Entkernung und Demontage
- Containerstellung 7 - 40 m<sup>3</sup>

Ankauf:  
Montag - Freitag  
7.00 - 17.00 Uhr

Mörsdorf:  
auch samstags  
8.00 - 12.00 Uhr

07646 Mörsdorf • Auf dem Berg 100 • Tel. 03 64 28 - 4 06 60 • Fax 03 64 28 - 4 06 61  
07749 Jena • Fritz-Winkler-Str. 2a (Hinter Schlachthof) • Tel.: 0 36 41 / 37 63 76  
07551 Gera • Gessentalstraße 21 • (Roßmann Bau) • Tel.: 01 72 / 1 08 37 41



**Verlag + Druck Linus Wittich GmbH**

**Information für unsere Leser  
und Inserenten**

**Ihr persönlicher Ansprechpartner für  
Anzeigen und Prospektverteilung**



Gebietsverkaufsleiterin

**Marion Claus**

Tel.: 03 64 27 / 2 08 66  
Fax: 03 64 27 / 2 08 92  
Mobil: 01 73 / 5 67 87 43

**E-Mail-Adressen:**  
Anzeigenannahme:  
anzeigen@wittich-herbstein.de

**Redaktion:**  
redaktion@wittich-langewiesen.de

**Postanschrift:**  
Verlag + Druck  
Linus Wittich GmbH  
In den Folgen 43  
98704 Langewiesen

**Verlag + Druck  
Linus Wittich GmbH**

Die »Kleinen Zeitungen«  
mit der großen Information



## Der beste Schalker Torjäger aller Zeiten erzählt sein Leben

1982 war er wieder mit der Nationalelf bei der WM dabei. Als der Traum vom Endspiel schon fast ausgeträumt schien, schoss Klaus Fischer per Fallrückzieher das 3:3 ... Zuschauern in aller Welt stockte der Atem. Das anschließende Elfmeterschießen entschied: Deutschland war im Endspiel! Italien gewann. Fischer kehrte mit seiner Mannschaft als Vize-Weltmeister zurück in die Heimat. Seine Profikarriere beendete er 1988.

Gradling, wie ihn seine Fans kennen, schildert er die »Fußball-Achterbahn« seines Lebens. Persönliche Empfindungen, Spielsituationen und fast vergessene Skandale sind so treffend beschrieben, dass der Leser das Gefühl hat live dabei zu sein ...

Ein Buch für Fußballbegeisterte jeden Alters!



Gebundene Ausgabe, 176 Seiten  
ISBN: 3-00-018783-9  
Ab 01. 01. 2007: ISBN: 978-3-00-018783-4

nur €  
**12.90**

**Bestellen Sie jetzt:**  
[www.klaus-fischer-biografie.de](http://www.klaus-fischer-biografie.de)  
oder unter Tel.: 0 66 43 / 96 27-0

✓ Aktuell ✓ Erfolgreich ✓ Informativ  
**Ihr Mitteilungsblatt**

**Für Menschen in Not ist uns kein Weg zu weit.**



ÄRZTE OHNE GRENZEN hilft dort, wo die Menschen keinen Zugang zu medizinischer Versorgung haben – ungeachtet ihrer Hautfarbe, Religion oder politischen Überzeugung. In Krisen- und Katastrophengebieten in derzeit rund 70 Ländern.

Bitte schicken Sie mir unverbindlich

- ☐ allgemeine Informationen über ÄRZTE OHNE GRENZEN  
☐ Informationen für einen Projekteinsatz  
☐ Informationen zur Fördermitgliedschaft  
☐ die Broschüre »Ein Vermächtnis für das Leben«

Name

Anschrift

E-Mail



ÄRZTE OHNE GRENZEN e.V. • Am Köllnischen Park 1 • 10179 Berlin  
[www.aerzte-ohne-grenzen.de](http://www.aerzte-ohne-grenzen.de) • Spendenkonto 97 097 • Sparkasse Bonn • BLZ 380 500 00



## Raumausstattung Koch GbR

Ihr Fachbetrieb für Bodenbeläge, Parkettarbeiten,  
Dekoration und Malerarbeiten

### Wir bieten an:

- Fachgerechte Aufarbeitung von Parkett pro m<sup>2</sup> ab 15,- € inkl. Neuversiegelung
- Parkett Neuverlegung pro m<sup>2</sup> ab 35,- € inkl. Parkett
- Laminat Neuverlegung pro m<sup>2</sup> ab 15,- € inkl. Laminat
- Verlegung von textilen- und PVC-Belägen ab 12,- € pro m<sup>2</sup> inkl. Belag

### Denken Sie weiter ...

In unserem Fachbetrieb erhalten Sie selbstverständlich Garantie auf Material und Verlegung. Unsere Leistungen sind steuerlich absetzbar. Bei uns erhalten Sie eine große Auswahl an Belägen und eine fachgerechte Beratung vor Ort. Die Arbeiten werden durch Fachkompetenz innerhalb kürzester Zeit ausgeführt!

Raumausstattung Koch GbR, Mario und Christian Koch  
R.-Breitscheid-Str. 11, 07768 Kahla, Tel.: 03 64 24 - 2 30 40,  
Fax: 03 64 24 - 2 00 31, Funk: 01 72 / 7 96 41 40

Zeitungsleser wissen **MEHR!**



### Preiswert unfallversichern!

- jetzt verbesserte Leistungen
- weltweiter Schutz
- z. B. bei Bürotätigkeit 250.000 € Höchstleistung bei Vollinvalidität für nur 75,50 € im Jahr

### Kundendienstbüro Patricia Müller

07743 Jena • Grietgasse 6  
Tel. 0 36 41 / 82 12 50 • Fax 0 36 41 / 23 10 36  
Sprechzeiten: Mo. - Fr. 8.30 - 12.00 Uhr  
Di. + Do. 14.00 - 18.00 Uhr  
sowie nach Vereinbarung

### Vertrauensmann Ulrich Birkner

07768 Kahla • Storchenheim 6  
Tel. 03 64 24 / 5 44 59 • Fax 03 64 24 / 5 44 61  
Handy 01 74 / 3 40 30 75  
E-Mail: Birkner@hukvm.de

Sprechzeiten: Mo. - Do. 18.00 - 20.00 Uhr  
und nach tel. Vereinbarung



**HUK-COBURG**  
Da bin ich mir sicher

## HAUS- UND GRUNDSTÜCKSSERVICE PETER TISCHER

### Meine Leistungen für Sie

#### Im Haus:

- Ausführen von Kleinreparaturen • Einbau von Vertäfelungen
- Reparatur von Türen und Schlössern

#### Auf dem Grundstück

- Pflanzen und Pflegen von Bäumen, Hecken und Sträuchern
- Anlegen von Gärten und deren Pflege
- Setzen von Zaunanlagen und Trockenmauern
- Aufstellen von Carports • Grabpflege
- Liefern und Setzen von Regenwasserzisternen



### Testen Sie mich einfach!!!

Peter Tischer • Dorfstraße 25 • 07768 Seitenroda  
Fon: 036424/53260 Mobil 0151/11567374



## >> KUNDE PLEITE <<

Aus geplatzten Aufträgen:

### 12 NAGELNEUE FERTIGGARAGEN

zu absoluten Schleuderpreisen (Einzel- oder Doppelbox).

Wer will eine oder mehrere? Info: **Exklusiv-Garagen**  
Telefon: 0800 - 7 85 37 85 gebührenfrei (24 h)

**Traumhafte Dachgeschosswohnung** in Kahla  
mit Etagenheizung, Laminat und bei Bedarf Einbauküche  
von Privat zu vermieten. 100 m<sup>2</sup>, Kaltmiete 450 € +  
Nebenkosten. Ich hoffe, Ihr Interesse geweckt zu haben.  
Wenn ja, rufen Sie mich an: 01 79 / 9 07 01 46

## Gute Preise, gute Ausbildung ...

**RiCOS**

### FAHRSCHULE

Kahla - August-Bebel-Straße 13  
Tel. 5 01 54 od. 01 70 / 8 28 58 14

Unterricht Di. und Do. ab 18.00 Uhr (od. nach Vereinbarung)

Anmeldung Mo. 17.00 bis 19.00 Uhr, Mi. 16.00 bis 18.00 Uhr od. telefonisch

**Ferienkurs ab Donnerstag, 19. Oktober 2006, 18.00 Uhr**



## Büro für kaufmännische Dienstleistung

Übernahme Buchung lfd. Geschäftsvorfälle  
und Lohnabrechnung (mit Service + Beratung)

Tel./Fax 03 64 24/2 29 12, Handy 01 73/9 94 47 16



zimmermannsarbeiten  
dachdeckerarbeiten  
klempnerarbeiten  
gerüstbau, innenausbau, trockenbau

Steven Franke • 07768 Bibra • Ortsstraße Nr. 13  
Tel. 03 64 24 / 53 39 9 • Mobil 01 70 / 32 33 656





# Leuchtenwochen

ab 20. September 2006

20%  
30%  
50%

Sparen Sie  
am Preis,  
nicht am Licht!

Viele Artikel stark preisreduziert

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10.<sup>00</sup> - 18.<sup>00</sup> Uhr · Samstag 10.<sup>00</sup> - 14.<sup>00</sup> Uhr

im **Lichthaus** **ADMER LICHT**

07407 Remda · Rudolstädter Str. 3 · Tel.: 03 67 44 / 2 22 77  
E-Mail: info@admer-lichthaus.de · Internet: www.admer-lichthaus.de



## 10 Jahre

### Physiotherapie Ingrid Trübger



Wir möchten uns bei all unseren Patienten recht herzlich bedanken für 10 Jahre Treue und Vertrauen in unsere Tätigkeit. Das Wohl unserer Patienten steht auch weiterhin im Mittelpunkt unserer Arbeit. Aus diesem Grund bilden wir uns ständig weiter und behandeln immer nach neuesten medizinischen Erkenntnissen.

Das Praxisteam      Physiotherapie Ingrid Trübger  
Karl Liebknecht Platz 4  
07768 Kahla      Tel. 036424 / 50409

*Schon gehört?*

**WERBUNG  
BRINGT  
ERFOLG!**

**2-Raumwohnung**  
mit Balkon zum  
sofortigen Bezug gesucht.  
Anruf bitte nach 16 Uhr:  
01 77 / 2 75 39 98

**Werbung  
bringt Erfolg**

**Der Anrufbus**  
JEDERZEIT FÜR SIE DA!

R. DÖLITSCH  
Omnibusbetrieb

Tel: 03 64 24 - 22 321  
Funk: 0160 - 38 17 969  
Kahla, Oberbachweg 13

- Krankentransport
- Flughafentransfer
- Fahrten zu allen Anlässen

**FAHRSCHULE  
Sigurd Koch**  
in Kahla, Bahnhofstr. 2

Tel. 03 64 24 - 2 22 55

Ausbildung auf Motorrad,  
PKW, LKW und Boot

Einstieg in den laufenden Kurs jederzeit möglich.

Für alle, die nicht mehr rudern  
wollen, startet der nächste  
Bootskurs am 23.09.2006.




**Stadtzentrum Kahla/Marktpforte**

**2-Raum-Maisonette-Wohnung**, ca. 66 m² Wohnfläche,  
Einbauküche, Bad mit Badewanne, Aufzug im Haus,  
Stellplatz anmietbar, KM 330,- EUR zzgl. 112,20 EUR NK,  
Wohnung steht auch zum Verkauf.  
Immobilien Scout Objekt-Nr. 38955381, Tel. 0371/8102200

**Jani's Speisetempel**

**Frühstück und Mittagessen ab 2,40 €**  
**Catering, Partyservice und Familienfeiern!**

– Wir sorgen für Ihr Mittagessen. –  
Bestellen Sie bis 10.00 Uhr und wir liefern Ihnen das  
Mittagessen direkt vor Ort (auch bei einer Portion).

Tel. 03 64 24 / 7 92 91 im Porzellanwerk Kahla  
www.janis-speisetempel.de

**Anzeigenwerbung**  
**www.wittich.de**